

**IV Encuentro Nacional de Catalogadores**  
**“Tendencias en la Organización y Tratamiento de la información”**  
**23, 24 y 25 de Octubre de 2013**  
**Biblioteca Nacional de la República Argentina**

**El control de autoridades de nombres y RDA :  
algunas directivas del programa NACO  
de la Library of Congress  
para sus participantes**

**por**  
**Estela Chahbenderian**  
**<estela@udesa.edu.ar>**

**Biblioteca Max von Buch**  
**Universidad de San Andrés**  
**Argentina**



## Biblioteca Universidad de San Andrés

- Control de autoridades de nombre en forma cooperativa desde agosto del 2000
- Miembro del NACO (*Name Authority Cooperative Program*)
  - Una división de PCC (*Program for Cooperative Cataloging*) de la Library of Congress.
- **Estándares:**
  - AACR2 rev.
  - MARC21 de Autoridades
  - Manual de NACO (políticas de PCC)

# PCC y RDA

- A partir del 31 de marzo de 2013 el PCC no acepta más registros de autoridades en AACR2
- **RDA** pasan a ser único código permitido
- 2012: Curso de capacitación organizado por PCC para los miembros de NACO



# Características del curso

- **A distancia**
- **Destinado a catalogadores experimentados en trabajo de autoridades en AACR2**
- **Módulos en línea:**
  - **Videograbaciones**
  - **Ejercicios**
- **Seminario en línea**

# RDA, FRBR y FRAD en el control de autoridades

RDA se basa en el modelo conceptual de entidad-relación elaborado por la IFLA (1998)

- **Requisitos Funcionales de los Registros Bibliográficos (FRBR)**
- **Requisitos Funcionales de los Datos de Autoridad (FRAD)**



# RDA, FRBR y FRAD en el control de autoridades

**Ambos definen:**

**Entidades** (*elementos a describir*)

**Atributos** (*características de las entidades*)

**Relaciones** (entre entidades)

de los registros bibliográficos y de autoridad para que el catálogo pueda cumplir con sus objetivos

# FRBR y FRAD

## Entidades-Grupos

**Grupo 1**  
(productos  
intelectuales y  
artísticos)

- Obra
- Expresión
- Manifestación
- Ítem (o ejemplar)

**Grupo 2:**  
(responsables del  
contenido)

- Personas
- Familias
- Entidades corporativas

**Grupo 3:**  
(temas)

- Concepto
- Objeto
- Acontecimiento
- Lugar

# FRAD

## Tareas del usuario con respecto a los registros de autoridad

- **Encontrar**
  - *una entidad o conjunto de entidades que corresponda con un criterio establecido*
- **Identificar**
- **Justificar**
  - *documentar el motivo por el cual se ha elegido el nombre o forma del nombre*
- **Contextualizar**
  - *una persona, entidad, obra, etc.*



## FRAD

### Atributos Entidades Grupo 2

#### Nombres de personas

- Título de la persona
- Fechas asociadas con la persona
- Género
- Lugar (de nacimiento/fallecimiento, de residencia, etc.)
- Afiliación
- Dirección
- Lengua de la persona
- Campo de actividad
- Profesión/ocupación; biografía
- Historia
- Otros elementos informativos asociados a la persona.



## FRAD

### Atributos Entidades Grupo 2

## Nombres de familias

- **Tipo de familia**
- **Fechas de la familia**
- **Lugares asociados con la familia**
- **Campo de actividad**
- **Historia de la familia**



## FRAD

### Atributos Entidades Grupo 2

## Nombres de entidades corporativas

- Lugar asociado
- Fechas asociadas
- Lengua de la entidad corporativa
- Dirección
- Campo de actividad
- Historia
- Otra información asociada con la entidad corporativa



## FRAD

# Atributos Entidades Grupo 1 Obra y Expresión

## Nombres de títulos uniformes

- **Obra:**
  - **Título**
  - **Forma**
  - **Fecha**
  - **Lugar de origen**
  - **Otra característica distintiva**
  - **Historia**
  - **Identificador**



## FRAD

# Atributos Entidades Grupo 1 Obra y Expresión

## Nombres de títulos uniformes

- **Expresión:**
  - **Tipo de contenido**
  - **Fecha**
  - **Lengua**
  - **Otra característica distintiva**
  - **Identificador**

# MARC21 y RDA

- **Campo 008:**
  - Posición 10 (*reglas de catalogación descriptiva*):  
"z" (indica "otro")
- **Campo 040 (*fuentes de catalogación*):**
  - Subcampo \$e rda

# MARC21 y RDA

Continúan vigentes sin ningún cambio son:

- **670** - Fuente de los datos consultados
- **675** - Fuentes que se consultaron sin obtener resultados
- **663** - Referencias complejas de “véase además” para seudónimos múltiples.

# MARC21 y RDA

Continúan vigentes

con modificaciones menores son:

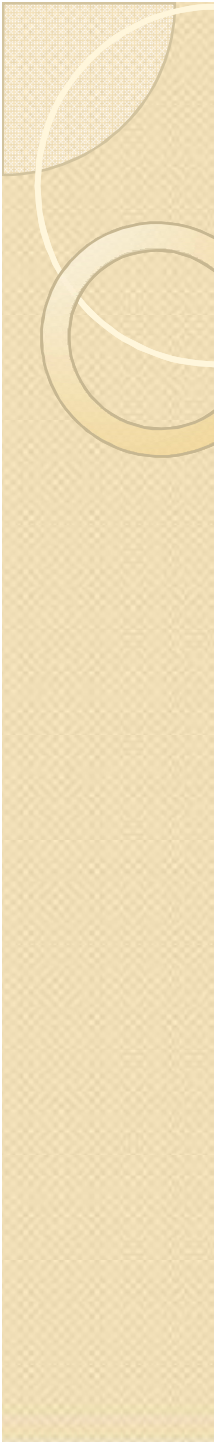
- **1XX** - Punto de acceso autorizado
- **4XX** - Referencias de "véase"
- **5XX** - Referencias de "véase además"
- **667** - Nota general sin despliegue público
- **678** - Datos biográficos y/o históricos



# MARC21 y RDA

## Campos nuevos (¡son opcionales!)

- **046** - Codificación de fechas (*formato ISO 8601*)
- **368** - Otros atributos de personas o entidades corporativas
- **370** - Lugar asociado
- **371** – Dirección
- **372** - Campo de actividad
- **373** - Grupo asociado (afiliación)
- **377** - Lengua asociada (*código de lenguas MARC*)



# MARC21 y RDA

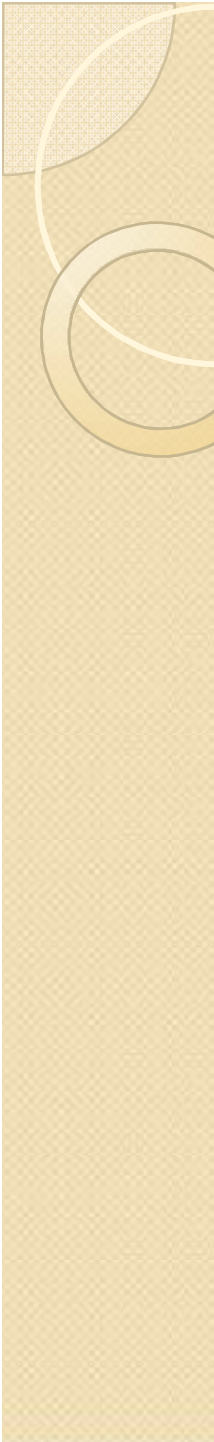
## Campos nuevos (¡son opcionales!)

Para nombres de personas :

- **374 - Ocupación**
- **375 - Género**
- **378 - Forma más completa del nombre**

Para nombres de familia:

- **376 - Información de la familia**



# MARC21 y RDA

## Campos nuevos (¡son opcionales!)

Para obras y expresiones:

- **336** - Tipo de contenido (ejemplo, “texto”)
- **380** - Forma de la obra (ejemplo, “Novela”)
- **381** - Otra característica distintiva de la obra o expresión

# MARC21 y RDA

## Subcampos (¡son opcionales!)

Para la mayor parte de estos nuevos campos:

**\$s** Inicio de periodo (NR)

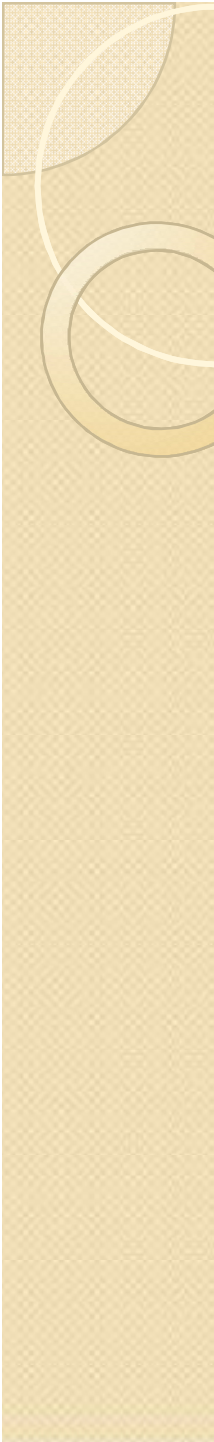
**\$t** Terminación de periodo (NR)

**\$u** URL (R)

**\$v** Fuente de información (R)

**\$2** Fuente del término (NR)

*(en caso que se use un vocabulario controlado)*



## **Nombres personales**

### **Capítulo 9 de RDA**

### **“Identificación de personas”**

- **Construir el punto de acceso autorizado**
- **Construir las variantes de puntos de acceso**
- **Registrar los atributos**

*A diferencia de las AACR2, RDA no se limita al encabezamiento aislado (llamado ahora punto de acceso autorizado)*



**Nombres personales:**  
**Punto de acceso autorizado**

**Nombre preferido + Adiciones** (*de ser necesarias*)

**Nombre preferido:**

**La forma más comúnmente conocida.**

**Diferencia con AACR2:**

**Las palabras que señalan relaciones (Hijo; VII; etc.) se las considera como parte del nombre preferido (se incluyen siempre que se utilicen)**



## **Nombres personales:**

### **Punto de acceso autorizado**

#### **Adiciones al nombre preferido (son seis):**

- **Título u otra designación asociada a la persona**
- **Fechas de nacimiento y/o muerte**
- **Forma más completa del nombre**
- **Periodo de actividad de la persona**
- **Ocupación**
  - **100 1\_ \$a González, José \$c (Bibliotecario)**
- **Campo de actividad**



## **Nombres personales: Registrar los atributos**

- **Lugar asociado** (campo 370)
- **Dirección** (campo 371)
- **Grupo asociado o Afiliación** (campo 373)
- **Género** (campo 375)
- **Lengua asociada** (campo 377; lista de lenguas del Código MARC)
- **Información biográfica** (campo 678)



## Nombres personales:

### Variantes de punto de acceso (RDA 9.19.2)

Se construyen de la misma forma como si fueran un punto de acceso autorizado

#### Diferencia con AACR2:

- RDA considera las variantes como opcionales
- Política de PCC: a criterio del catalogador pero se recomienda considerar las necesidades del usuario (la mejor práctica es incluir ciertas categorías de variantes).



## **Nombres personales:** **Similitudes entre AACR2 y RDA**

- **La mayor parte del capítulo 9 de RDA consiste en el capítulo 22 de las AACR2**
- **La codificación y el orden de los campos MARC21**
- **El concepto de encabezamiento único (AACR2) / punto de acceso autorizado único (RDA)**
- **Adiciones a los nombres**
- **Elección del nombre**
- **Cambio de nombre**
- **Identidades bibliográficas múltiples**
- **Elementos de entrada**



## **Nombres personales:**

### **Diferencias entre AACR2 y RDA**

- **No diferenciación entre personas contemporáneas y no contemporáneas**
- **Los términos como “Hijo”, “Jr.”, “Sr.”, “III”, etc. ahora se consideran como parte del nombre**
- **Una ocupación puede agregarse al punto de acceso autorizado para resolver un conflicto**
- **Uso más consistente del subcampo \$c de MARC21**
- **Los datos que se agregan al registro de autoridad pueden fundamentarse en el campo 670 o en los campos 300, subcampos \$u y \$v.**

# Ejemplo de registro de autoridad de nombre personal

**AACR2**

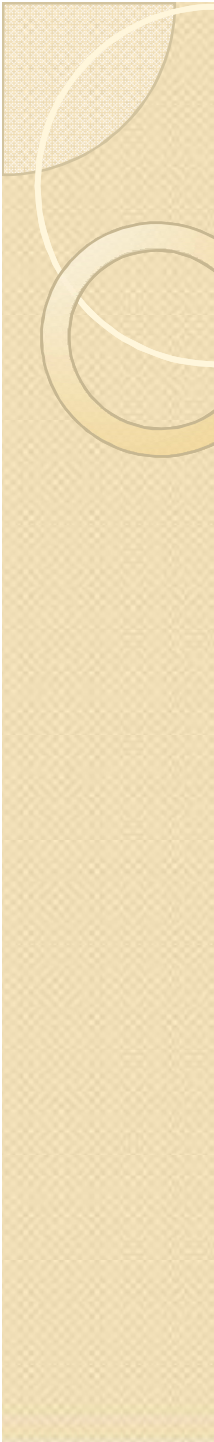
*(Vista parcial)*

100 1 \_ \$a Sánchez, René, \$d 1918-1999

670 \_\_ \$a Diseño urbano, 1986: \$b portada (René Sánchez)  
solapa anterior (n. 31 de mayo de 1918 y m. 1999, en  
Mendoza, Argentina; arquitecto; especialista en diseño de  
interiores y paisajismo; director de Construcciones AVI S.A.  
entre 1963-1975)

## Ejemplo de registro de autoridad de nombre personal RDA

- 008 posición 10 (Reglas) = "z"
- 040 \_\_ U@S \$b spa \$c U@S \$e rda
- 046\_\_ \$f 19180531 \$g1999
- 100 1 \_ \$a Sánchez, René, \$d 1918-1999
- 370 \_\_ \$a Mendoza, Argentina
- 372 \_\_ \$a Diseño de interiores \$a Paisajismo \$a Arquitectura
- 373 \_\_ \$a Universidad Nacional de Cuyo \$v Anuario 1950 \$u  
<http://www.uncuyo.edu.ar/anuario1950>
- 373 \_\_ \$a Construcciones AVI S.A. \$s 1963 \$t 1975
- 374 \_\_ \$a Arquitecto
- 375 \_\_ \$a Hombre
- 377 \_\_ \$a spa
- 670 \_\_ \$a Diseño urbano, 1986: \$b portada (René Sánchez) solapa anterior (n. 31 de mayo de 1918 y m. 1999, en Mendoza, Argentina; arquitecto; especialista en diseño de interiores y paisajismo; director de Construcciones AVI S.A. entre 1963-1975)



# **Nombres de familias**

## **Capítulo 10 de RDA**

### **“Identificación de familias”**

**Nueva entidad para el código de catalogación (las AACR2 no la incluía), muy útil para el ámbito de los archivos, museos y colecciones especiales.**

**Se considera “familia” a dos o más personas relacionadas por su nacimiento, adopción, matrimonio o cualquier tipo de unión civil; o a quienes se presentan a sí mismos como familia.**

**No incluye entidades corporativas que utilizan el término “familia” en su nombre.**



## **Nombres de familias**

### **Capítulo 10 de RDA**

### **“Identificación de familias”**

- **Construir el punto de acceso autorizado**
- **Construir las variantes de puntos de acceso**
- **Registrar los atributos**

*RDA no se limita al encabezamiento aislado (llamado ahora punto de acceso autorizado)*



**Nombres de familias:**  
**Punto de acceso autorizado**

**Nombre preferido + Adiciones** (*de ser necesarias*)

**Nombre preferido:**

**El registrado en los recursos asociados a la familia**





## **Nombres de familias:** **Punto de acceso autorizado**

**Adiciones al nombre preferido** (en el siguiente orden)

- **Tipo de familia (obligatorio, \$a)**
- **Fechas (si son necesarias, \$d)**
- **Lugar (si es necesario, \$c)**
- **Miembro prominente de la familia (si es necesario, \$g).**

*(Necesidad: resolver un conflicto o ayudar a la identificación)*



## Nombres de familias: Punto de acceso autorizado Ejemplos

100 3\_ \$a Soler (Familia)

100 3\_ \$a Virasoro (Familia : \$c Corrientes, Argentina)

100 3\_ \$a Anchorena (Familia : \$d 1750-1875 : \$c Buenos Aires, Argentina)

100 3\_ \$a López (Familia : \$g López Rivas, José Gregorio, 1868-1948)

[El nombre del miembro prominente debe ser la forma autorizada]



## **Nombres de familias:**

### **Registrar los atributos**

- **Fecha asociada con la familia** (campo 046)
- **Lugar asociado con la familia** (campo 370)
- **Miembro prominente de la familia** (campo 376, subcampo \$b).
- **Título hereditario** (campo 376, subcampo \$c se registra en plural, ejemplo: Duques de Wellington)
- **Historia de la familia** (campo 678)
- **Identificador de la familia** (campos 001 ó 010)



## **Nombres de familias:**

### **Variantes de punto de acceso**

**Se construyen de la misma forma como si fueran un punto de acceso autorizado**

- **RDA considera las variantes como opcionales**
- **Política de PCC: a criterio del catalogador pero se recomienda considerar las necesidades del usuario (la mejor práctica es incluir ciertas categorías de variantes).**



## Nombres de entidades corporativas Capítulo 11 de RDA

### “Identificación de entidades corporativas”

- Construir el punto de acceso autorizado
- Construir las variantes de puntos de acceso
- Registrar los atributos

*A diferencia de las AACR2, RDA no se limita al encabezamiento aislado (llamado ahora punto de acceso autorizado)*

# Nombres de entidades corporativas

## Punto de acceso autorizado

**Nombre preferido + Adiciones** (*de ser necesarias*)

### Nombre preferido:

- La forma más comúnmente conocida.

- Sigue vigente el concepto de entidad

subordinada que incluye los mismos tipos que

**AACR2.**

# Nombres de entidades corporativas

## Punto de acceso autorizado

**Nombre preferido + Adiciones** *(de ser necesarias)*

**Nombre preferido**

**Diferencia con AACR2:**

- **Variantes ortográficas:** se elige la forma encontrada en el primer recurso que se recibe (y no la predominante)
- **La palabra "Departamento"** ya no se abrevia a menos que el nombre esté representado por una forma abreviada

*(se sigue el principio de representación, transcribir lo que ve).*

# Nombres de entidades corporativas

## Punto de acceso autorizado

**Nombre preferido + Adiciones** (*de ser necesarias*)

### Nombre preferido

- En el caso de las conferencias, exposiciones, etc. se retiene la frecuencia en el nombre si se lo trata en forma monográfica y no seriada (es necesario construir un nuevo registro de autoridad por cada ocurrencia del evento).



## **Nombres de entidades corporativas**

### **Punto de acceso autorizado**

#### **Adiciones al nombre preferido (si son necesarias)**

**Término que refleja que se trata de una entidad corporativa**  
*[requerido para ciertos nombres ]*

**Lugar asociado a la entidad**

**Institución asociada**

**Fecha asociada**

**Tipo de jurisdicción**

**Otra designación**

**Número, fecha y lugar de una conferencia**

[En RDA no hay límite para la cantidad de lugares donde se realiza la conferencia].



# **Nombres de entidades corporativas**

## **Registrar los atributos**

- **Dirección (campo 371)**
- **Campo de actividad (campo 372)**
- **Lengua asociada (campo 377)**



## **Nombres de entidades corporativas**

### **Variantes de punto de acceso (RDA 11.13.2)**

**Se construyen de la misma forma como si fueran un punto de acceso autorizado**

#### **Diferencia con AACR2:**

- RDA considera las variantes como opcionales
- Política de PCC: a criterio del catalogador pero se recomienda considerar las necesidades del usuario (la mejor práctica es incluir ciertas categorías de variantes).



## **Nombres de entidades corporativas**

### **Similitudes entre AACR2 y RDA**

- **La mayor parte del capítulo 11 de RDA consiste en el capítulo 24 de las AACR2**
- **La codificación y el orden de los campos MARC21**
- **Elección del nombre**
- **Adiciones al nombre**
- **Cambio de nombre**
- **Lengua oficial de la entidad**
- **Entidades gubernamentales**
- **Entidades subordinadas**



## **Nombres de entidades corporativas**

### **Diferencias entre AACR2 y RDA**

- **Se incluye la periodicidad en el nombre preferido de las conferencias**
- **No hay límite en la adición de lugares en los puntos de acceso autorizados de conferencias**
- **Es posible para las conferencias en línea en vez de lugar, utilizar el término “En línea”**
- **El nuevo uso de los subcampos \$r “w”, \$i en las referencias de véase además para indicar la entidad anterior y posterior.**



## Ejemplo de registro de autoridad de entidad corporativa

**AACR2**

*(Vista parcial)*

**110 2 \_ \$a Casa de la Cultura (Salta, Argentina)**

**670 \_\_ \$a WWW Casa de la Cultura, 2013: \$b (comienza a  
funcionar en 1972; dirección, Caseros 460, Salta; código  
postal: A4400DMJ; TE: +54 387- 421 8002; correo  
electrónico: casadelacultura@culturasalta.gov.ar)**

## Ejemplo de registro de autoridad de entidad corporativa RDA

046 \_\_ \$s 1972

110 2 \_ \$a Casa de la Cultura (Salta, Argentina)

370 \_\_ \$c Argentina \$e Salta

371 \_\_ \$a Caseros 460 \$b Salta \$d Argentina \$e A4400DMJ

\$m casadelacultura@culturasalta.gov.ar

372 \_\_ \$a Cultura

377 \_\_ \$a spa

670 \_\_ \$a WWW Casa de la Cultura, 2013: \$b (comienza a funcionar en 1972; dirección, Caseros 460, Salta; código postal: A4400DMJ; TE: +54 387- 421 8002; correo electrónico: casadelacultura@culturasalta.gov.ar)

# Obras y expresiones

El término “título uniforme” se considera ya obsoleto en el contexto de RDA.

Para el trabajo de autoridades es necesario crear puntos de acceso autorizados para las entidades “obra ” y “expresión ” del grupo uno de FRBR.



# Obras y expresiones


- Las decisiones para establecer estos registros de autoridad se relacionan más a decisiones tomadas en los registros bibliográficos.
- RDA no diferencia entre un registro bibliográfico y de autoridad, solo da instrucciones en distintos capítulos de la información que se debe registrar.
- Las agencias catalográficas deciden si incluir esa información en un registro bibliográfico o de autoridad.

# Obras y expresiones- Atributos

## Capítulo 6 de RDA

### “Identificación de obras y expresiones”

#### Obras (siete atributos):

- Título de la obra (campo 1XX, subcampo \$t)
  - Forma de la obra (campo 380)
  - Fecha de la obra (campo 046)
  - Lugar de origen de la obra (campo 370)
  - Otra característica distintiva (campo 381)
  - Historia de la obra (campo 678)
  - Identificador de la obra (número de registro o control, campos 001, 010).
- 

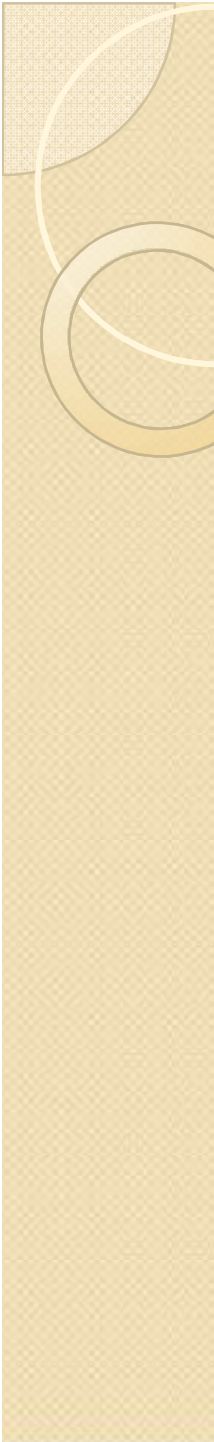
# Obras y expresiones- Atributos

## Capítulo 6 de RDA

### “Identificación de obras y expresiones”

#### Expresiones (cinco atributos):

- Tipo de Contenido (campo 336)
- Fecha de la expresión (campo 046)
- Lengua de la expresión (campo 377)
- Otra característica distintiva (campo 381)
- Identificador de la expresión (número de registro o control, MARC21 campos 001, 010).



# Obras y expresiones “Puntos de acceso autorizados” (RDA 6.27)

## Obras

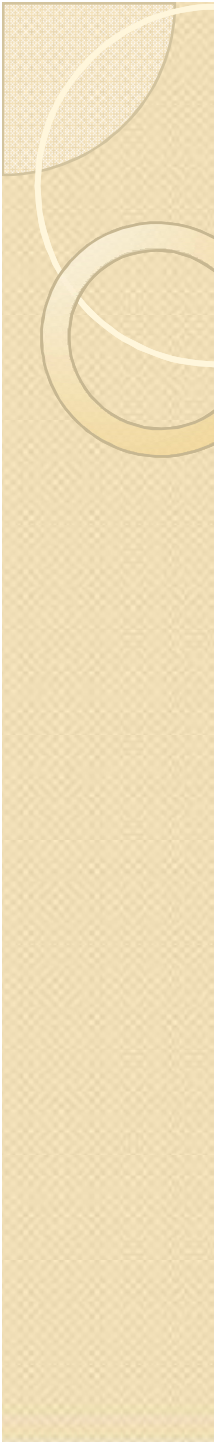
### Nombre del creador

(si es aplicable al caso: el registro bibliográfico debe tener una entrada principal de autor/creador)

+

### Título preferido de la obra

(el comúnmente conocido)



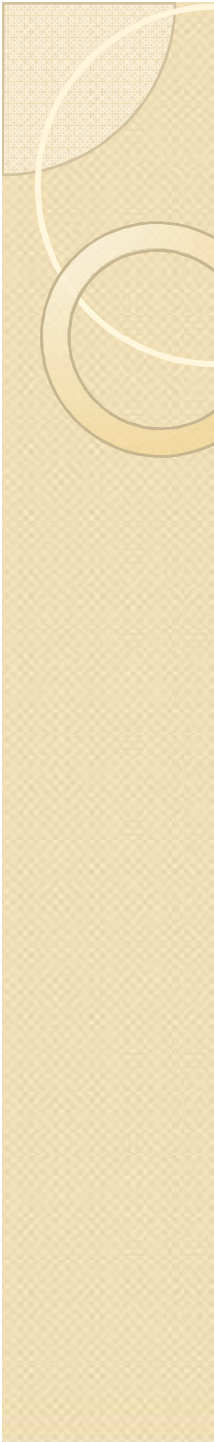
# Obras y expresiones “Puntos de acceso autorizados” (RDA 6.27)

## Obras

Si es necesario, se agrega uno o más calificadores

(no hay un orden de preferencia, depende del juicio del catalogador):

- **Forma de la obra** (Ejemplo: Novela, etc.)
- **Fecha de la obra**
- **Lugar de origen de la obra**
- **Otra característica distintiva**



**Obras y expresiones  
“Puntos de acceso autorizados”  
(RDA 6.27)**

**Compilaciones de obras de un mismo creador:**

**Se sigue utilizando un**

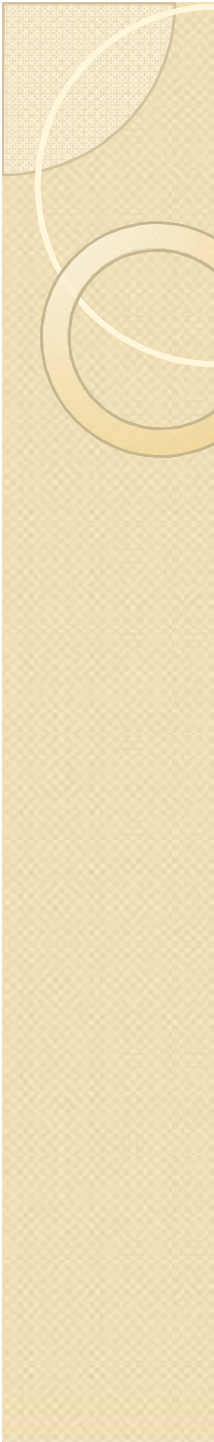
**Título colectivo convencional**

**(“Obras”, “Novelas”, etc.)**

- **La diferencia con AACR2 es que cuando se trata de una selección de obras, se usa**

**“Obras. Selecciones”**

**(en vez de solo “Selecciones”)**

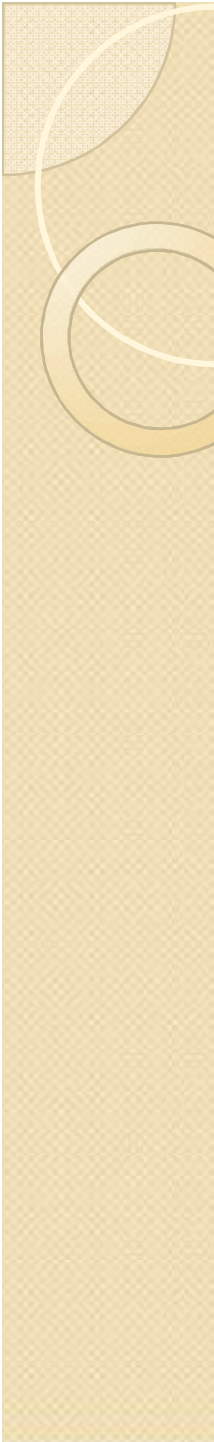


# Obras y expresiones “Puntos de acceso autorizados” (RDA 6.27)

## Expresiones

Son necesarios en casos muy específicos:

- **Obras musicales**
- **Sagradas escrituras**
- **Traducciones**
- **Ediciones en múltiples lenguas**
- **Compilaciones con títulos colectivos convencionales**



# Obras y expresiones

## “Puntos de acceso autorizados” (RDA 6.27)

### Expresiones

**Punto de acceso autorizado de la Obra**

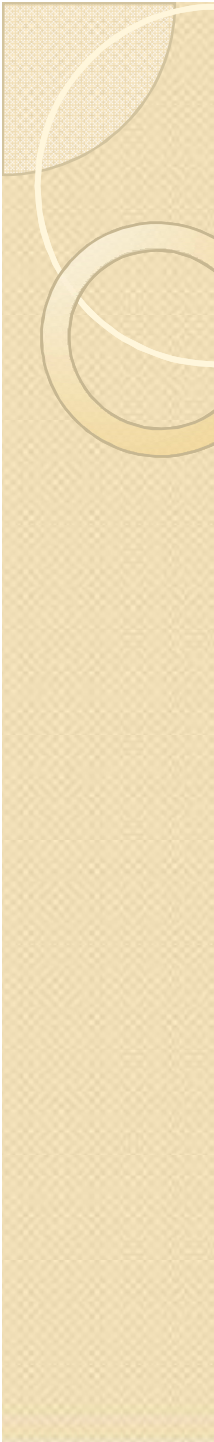
**+**

**uno o más calificadores**

**(según sea necesario para distinguir):**

- **Tipo de contenido (Ejemplo: Texto, etc.)**
- **Fecha (de la expresión, no de la obra)**
- **Lengua**
- **Otra característica distintiva**



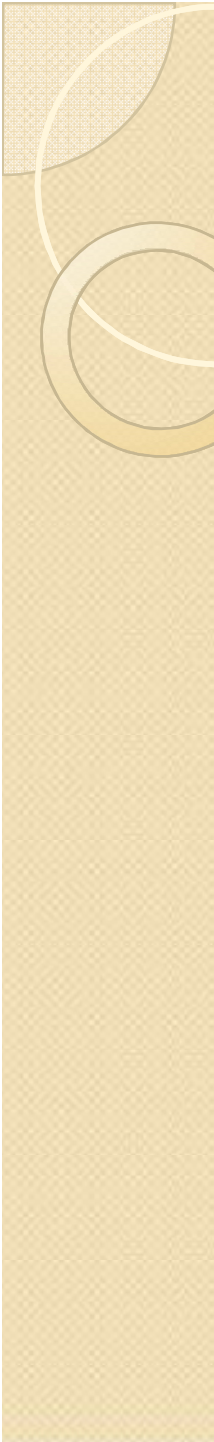


## Obras y expresiones

### “Variantes de Puntos de acceso”

(RDA 6.27,4)

- Son optativas
- PCC recomienda especialmente establecerlas ya que: las variantes muchas veces determinan la necesidad de un registro de autoridad de obra o expresión.
- Se construyen de la misma forma y con los mismos calificadores que el punto de acceso principal



## Ejemplo de registro de autoridad de Obra AACR2 (vista parcial)

- 100 1\_ \$a Rivera, Diego, \$d 1886-1957.  
\$t Creación
  
- 670 \_\_ \$a Diego Rivera: retrospectiva, 1992: \$b p.  
249 (Creación; mural realizado entre 1922 y 1923 en  
la ciudad de México)

## Ejemplo de registro de autoridad de Obra RDA (vista parcial)

- **046** \_\_ **\$k** 1922 **\$l** 1923
- 100 1\_ \$a Rivera, Diego, \$d 1886-1957. \$t Creación
- **370** \_\_ **\$g** México D.F., México
- **380** \_\_ \$a Murales
- 670 \_\_ \$a Diego Rivera: retrospectiva, 1992: \$b p.  
249 (Creación; mural realizado entre 1922 y 1923 en  
la ciudad de México)

**Ejemplo de registro de autoridad de  
Expresión AACR2  
(vista parcial)**

- **100 1\_ \$a Larsson, Stieg, \$d 1954-2004.  
\$t Flickan som lekte med elden.  
\$l Español**
- **400 1\_ \$a Larsson, Stieg, \$d 1954-2004.  
\$t Chica que soñaba con una cerilla y un  
bidón de gasolina**
- **670 \_\_ \$a Larsson, Stieg. Chica que soñaba con una  
cerilla y un bidón de gasolina, 2006**

## Ejemplo de registro de autoridad de Expresión RDA (vista parcial)

- **046** \_\_ \$k 2006
- 100 1\_ \$a Larsson, Stieg, \$d 1954-2004. \$t Flickan som lekte med elden. \$l Español
- **336** \_\_ \$a texto \$2 rdacontent
- 400 1\_ \$a Larsson, Stieg, \$d 1954-2004. \$t Chica que soñaba con una cerilla y un bidón de gasolina
- 670 \_\_ \$a Larsson, Stieg. Chica que soñaba con una cerilla y un bidón de gasolina, 2006.

# Conclusión

- La mayor parte del control de autoridades continúa sin cambios, RDA provoca nuevas modalidades de trabajo.
- Se registran ciertos datos en forma más controlada: fechas codificadas; ocupación; campo de actividad, etc.
- Esto permitirá en el futuro realizar cambios a los puntos de acceso en forma automatizada.

## Conclusión

- La inclusión de información que no es necesaria para la confección de puntos de acceso, facilita notablemente la contextualización e identificación de las entidades controladas.
- Esta información que antes no era necesaria se brinda en gran parte en la lengua del catalogador.
- Los registros resultantes son más dependientes del idioma de la agencia catalográfica, lo que constituye un desafío para el contexto internacional de cooperación.